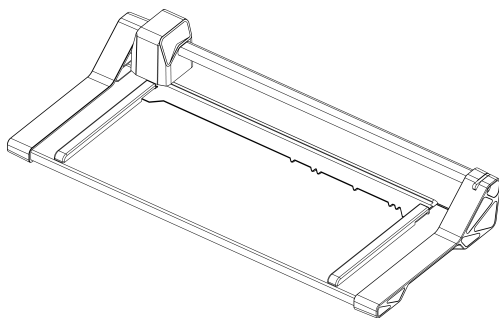


Rollenschneider

507 508



Rotary trimmers en

Massicot à roulette fr

Cizalla de rodillo es

Taglierina a lama rotante it

Cortador de rolos pt

Rolsnijmachine nl

Rulleskæremaskine da

Rullaleikkuri fi

Rullekutter no

Rullskärare sv

Rotačná rezačka sk

Valjkasti rezač hr

Tekercsvágó hu

Роликовый резак ru

Paberitrimmer et

Popieriaus pjaustyklė lt

Ruļļa griezējs lv

Kotoučová řezačka cs

Valjčni rezalnik sl

Gilotyna do papieru pl

Tăietor cu role ro

Ролков нож bg

Kağıt Kesme Makinesi tr

Συρόμενο κοπτικό γραφείου el

卷筒纸纵切机 zh

ماكينة قطع البكرات ar

ローラーカッター ja





Inhaltsverzeichnis

de	Originalgebrauchsanleitung.....	3
en	Translation of the original user manual.....	4
fr	Traduction de la notice d'utilisation originale.....	5
es	Traducción del manual de usuario original....	6
it	Traduzione delle istruzioni originali	7
pt	Tradução do manual de instruções original...	8
nl	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	9
da	Oversættelse af den originale brugsanvisning.....	10
fi	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	11
no	Oversettelse av original bruksanvisning	12
sv	Översättning av bruksanvisning i original	13
sk	Preklad originálneho návodu na použitie	14
hr	Preklad originálneho návodu na použitie	15
hu	Az eredeti használati utasítás fordítása	16
ru	Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации.....	17
et	Originaalkasutusjuhendi tõlge.....	18
lt	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas..	19
lv	Originālās lietošanas pamācības tulkojums ..	20
cs	Překlad originálního návodu k použití	21
sl	Prevod originalnih navodil za uporabo.....	22
pl	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi ...	23
ro	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale.....	24
bg	Превод на оригиналното ръководство за употреба.....	25
tr	Orijinal kullanım kılavuzunun çevirisi	26
el	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	27
zh	原版使用说明书译本	28
ar	ترجمة دليل المستخدم الأصلي	29
ja	原書からの翻訳版	30



ru Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации

Объяснение пиктограмм



ВНИМАНИЕ!



Важная информация



Инструкция по эксплуатации/
Прочитать указания по технике безопасности.



Технические характеристики



Масса



Работа с машиной



Не прикасаться к режущей кромке ножа



Устанавливать устройство на устойчивой поверхности



Снять все скрепки и скобы!



Указания по техническому обслуживанию и устранение неисправностей



Предохранять от воздействия влаги



Максимальная толщина разрезаемого материала



Перед вводом изделия в эксплуатацию внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности.



Строго придерживайтесь указаний! Сохраните инструкцию по эксплуатации для использования в будущем.

Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений.

Применение по назначению

Роликовый резак предназначен для резки бумаги и схожих с бумагой материалов.

Гарантийные обязательства не распространяются на износ и повреждения, вызванные ненадлежащим использованием прибора или вмешательством третьих лиц.

Роликовый резак предназначен для домашнего пользования и для офисов с небольшим документооборотом.

В главе [2] «Технические характеристики» указана режущая способность. Не допускается превышение указанной толщины материала. Это может привести к травмированию и повреждению устройства. Допускается использование только оригинальных запасных частей Dahle.

Указания по технике безопасности

Строго соблюдать следующие указания:

- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они работают под присмотром или прошли подробный инструктаж по использованию устройства от лица, ответственного за безопасность.
- Не использовать головку ножа вне устройства.

Работа с машиной

Резка бумаги и схожих с бумагой материалов.

В главе [3] представлена информация по работе с машиной.

Необходимое условие:

- Устройство установлено на устойчивой поверхности.
- Все скрепки и скобы удалены.
- Головка ножа находится на одном из концевых упоров.

Прижим отключен.

Этапы обработки:

1. Поместить разрезаемый материал под прижимную планку и выровнять.
2. Нажать на прижимную планку
Разрезаемый материал зафиксирован от смещения.
3. Переместить головку ножа вдоль направляющей.
Резы могут выполняться в обе стороны.
4. Переместить головку ножа в один из концевых упоров.
5. Извлечь материал.

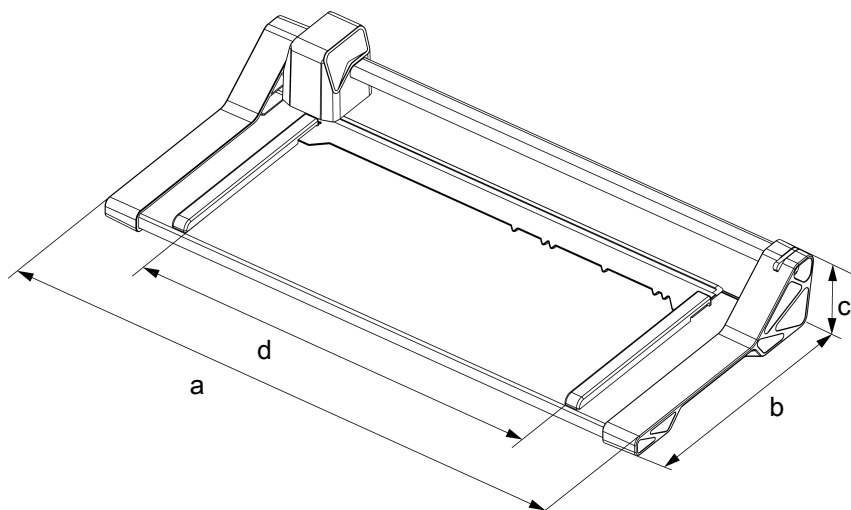
Техническое обслуживание и уход

Регулярно очищать подвижные элементы от загрязнений, таких как пыль и остатки материала.

Замена головки ножа

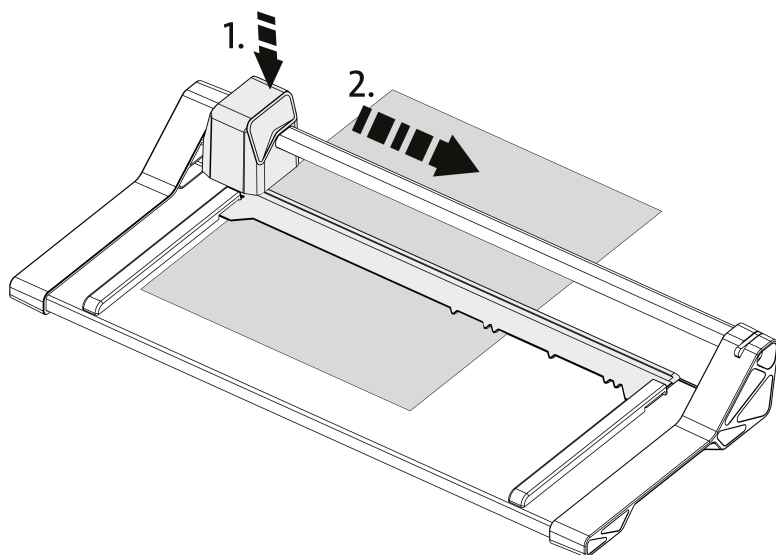
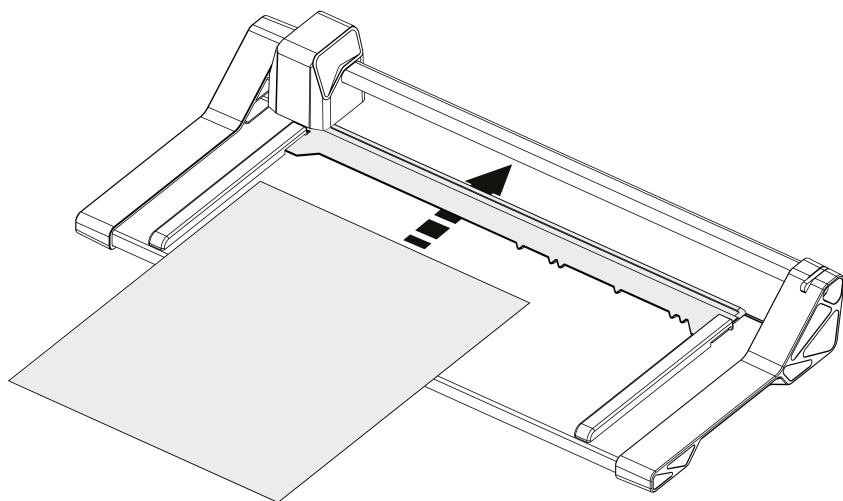
Конструкция ножа роликового резака предусматривает его самозатачивание в процессе использования. Тем не менее, в зависимости от использования, нож может затупиться. В этом случае следует заменить головку ножа. Заказывать и использовать только запасные части Dahle. В главе [4] представлена информация по работе с устройством.

2

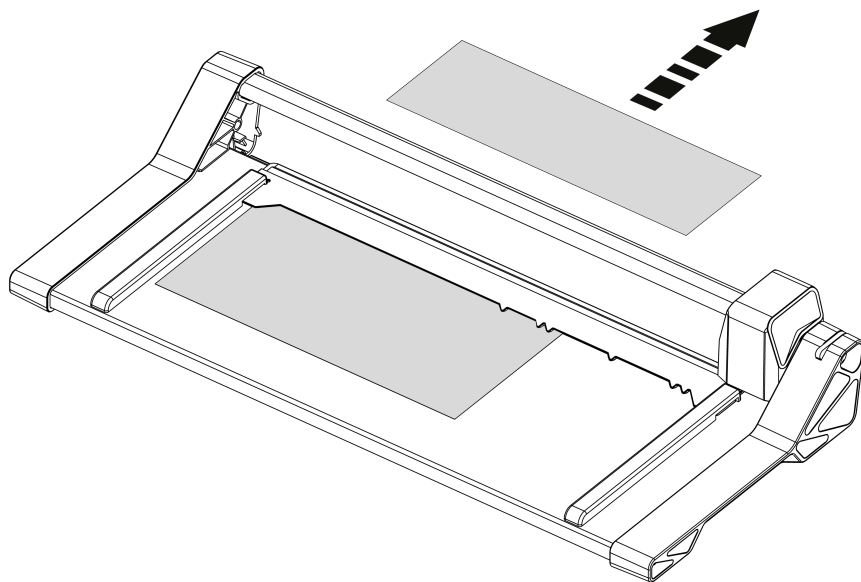


	a [mm]	b [mm]	c [mm]	d [mm]	[mm]	[kg]
507	449	208	73	320	0,8	1
508	589	208	73	460	0,6	1,3

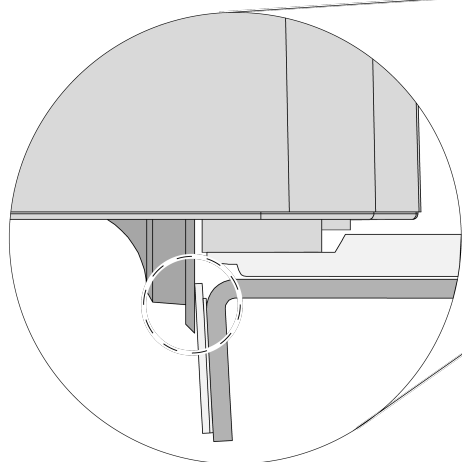
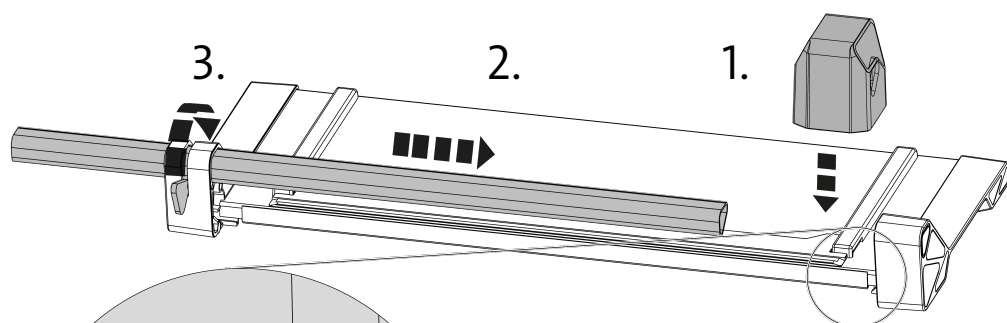
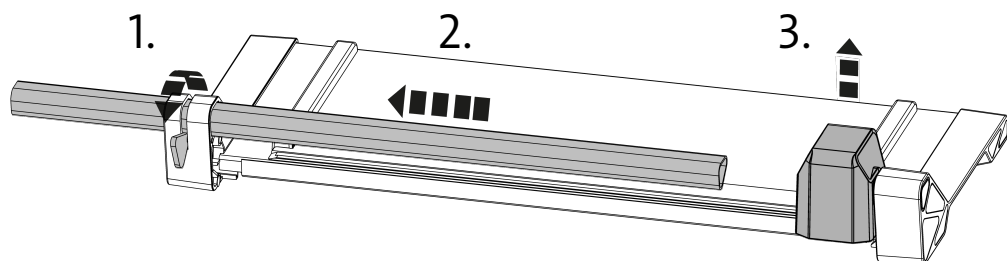
3



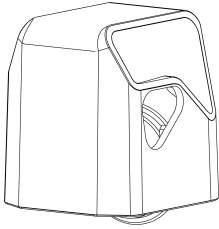
3



4



4



00985-15754

Headquarters

Novus Dahle GmbH
Breslauer Straße 34-38
49808 Lingen • Germany

Service contact

Novus Dahle GmbH
Nikolaus-A.-Otto-Straße
96472 Rödental • Germany
Tel.: +49 (0) 956375299-0
Fax.: +49 (0) 956375299-333
info@novus-dahle.com
www.novus-dahle.com

16200-15370 1019

